

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра истории древнего мира

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК И АВТОРЫ – КОММЕНТИРОВАННОЕ ЧТЕНИЕ

Рабочая программа дисциплины

45.03.01 - Филология

Зарубежная филология: компаративистика (языки, литература, история страны изучаемого языка)

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения очная, очно-заочная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Латинский язык и авторы – комментированное чтение
Рабочая программа дисциплины

Составители:

Д.и.н., проф. С.Г. Карпюк
К.и.н., доц. А.М. Сморгачев

Ответственный редактор:
д.и.н., проф. П.П. Шкаренков

УТВЕРЖДЕНО
Протокол заседания кафедры
№6 от 20.03.2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
2. Структура дисциплины	6
3. Содержание дисциплины	6
4. Образовательные технологии	6
5. Оценка планируемых результатов обучения	7
5.1 Система оценивания	8
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине	8
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	9
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	11
6.1 Список источников и литературы	11
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	11
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	12
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	12
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	12
9. Методические материалы	13
9.1 Планы семинарских занятий	13
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	24

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Предмет дисциплины

В рамках третьем и четвертом семестре части общего курса читаются оригинальные тексты латинских авторов: проза классического периода (речь или трактат Цицерона, Саллюстий) и поэтические тексты небольшого объёма (Катулл, Марциал, Федр, Овидий).

Цель дисциплины

Основная цель курса - глубокое профессиональное знание выпускником латинского языка. Более частные цели – формирование у студентов привычки работать с критическими изданиями, подготовка специалистов в области перевода и комментирования античных текстов.

Задачи дисциплины

- проработать морфологические и синтаксические темы элементарной грамматики на максимуме упражнений, закрепить практическое и теоретическое знание латинской грамматики,
- закрепить знание лексики в объёме до 2 – 2,5 тысяч слов,
- дать начальное представление о строении латинского художественного прозаического текста; закрепить знание принципов, по которым строится латинский художественный период,
- дать представление о разнице между художественным и буквальным переводом и выработать навыки последнего,
- дать представление о композиции и художественных приёмах ораторских произведений (если читается речь),
- познакомить с философской терминологией и проблематикой (если читается трактат),
- закрепить знание студентами поэтических размеров (гексаметр, элегический дистих, фалекейский стих и др.), используемых в произведениях небольшого объёма.
- дать представление о жанровом своеобразии стихов поэтов классического периода (Катулла, Марциала, Овидия или Федра).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

<p>ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов</p>	<p>ПК-2.1 Владеет умением использовать методики научно-исследовательской деятельности с учетом современной научной парадигмы</p>	<p>Знать: современную научную парадигму в области филологии и современные методы исследования, принятые в языкознании и литературоведении, а также в смежных областях знания.</p> <p>Уметь: определять наиболее продуктивную методику исследования.</p> <p>Владеть: умением применять выбранную методику исследования в собственной исследовательской деятельности.</p>
	<p>ПК-2.2 Владеет способностью аргументированно формулировать умозаключения и выводы, полученные в результате научно-исследовательской деятельности</p>	<p>Знать: принципы научной аргументации.</p> <p>Уметь: аргументированного выстраивания научного текста с учетом логических связей.</p> <p>Владеть: способностью формулировать основные положения и выводы научного исследования.</p>
	<p>ПК-2.3 Владеет навыками работы с учебной и научной литературой</p>	<p>Знать: принципы реферирования и критического анализа учебной и научной литературы.</p> <p>Уметь: работать с учебной и научной литературой, правильно оформлять сноски и библиографический список.</p> <p>Владеть: навыками поиска, реферирования и критического анализа учебной и научной литературы.</p>

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части, реализуемой участниками образовательных отношений, учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 «Филология» с профилем «Зарубежная филология: компаративистика (языки, литература, история страны изучаемого языка)». Дисциплина реализуется кафедрой истории древнего мира в 7-8 семестрах.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «История мировой литературы», «История русской литературы», «Русский язык и культура речи», «Теория литературы», «История русской культуры», «История мировой культуры».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для прохождения практик, написания курсовых работ и выпускной квалификационной работы.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
7	Практические занятия	48
8	Практические занятия	48
Всего:		96

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 48 академических часа(ов).

Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
7	Лекция	8
7	Семинары	8
8	Лекция	8
8	Семинары	8
Всего:		32

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 112 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины

В рамках третьего и четвертого семестров курса читается проза классического периода – обычно это Цицерон и Саллюстий. Основное внимание уделяется синтаксису сложного предложения и стилистике латинского языка (сочетаемости слов, оттенкам смысла глагольного

управления, порядку слов в предложении). Разбираются принципы построения периодической речи, комментируются риторические фигуры, дается описание исторической и культурной обстановки. Также предлагается читать поэтические тексты небольшого объема (Катулл, Марциал, Федр, Овидий). При чтении полиметров и эпиграмм Катулла студенты осмысливают разные этапы в развитии жанров и взаимоотношениях между ними. Истоки европейской любовной лирики, сакральное происхождение стихотворных поношений, феномен элитарной литературы - эти вопросы разбираются в рамках курса.

4. Образовательные технологии

Закрепление материала курса подкрепляется учебно-методическим и информационным обеспечением (учебники, учебно-методические пособия, и другие издания, указанные в списке рекомендованной литературы), а также использованием сайтов и баз данных по латинским авторам в Интернет сети.

Занятия проходят в форме обсуждения подготовленного дома перевода текста, обсуждается литературная сторона перевода и художественные особенности текста, дается развернутый комментарий.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: - <i>опрос</i> - <i>контрольная работа</i>	5 баллов 10 баллов	30 баллов 30 баллов
Промежуточная аттестация (зачет)		40 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала	Шкала ECTS	
95 – 100	отлично	A	
83 – 94		B	
68 – 82	хорошо	зачтено	
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	FX	
0 – 19		не зачтено	F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы

Для контроля усвоенного студентами материала дается перевод незнакомого прозаического и поэтического текста (устно или письменно, со словарем), грамматический и синтаксический комментарий (устно); проводится опрос лексики (устно).

Пример контрольного задания 1

Цицерон, «Брут», 287.

Atticorum similes esse volumus optume suntne igitur hi Attici oratores quis negare potest hos imitamur quo modo qui sunt et inter se dissimiles et aliorum Thucydidem inquit imitamur optume si historiam scribere non si causas dicere cogitatis Thucydides enim rerum gestarum pronuntiator sincerus et grandis etiam fuit hoc forense concertatorium iudiciale non tractavit genus orationes autem quas interposuit multae enim sunt eas ego laudare soleo imitari neque possim si velim nec velim fortasse si possim ut si quis Falerno vino delectetur sed eo nec ita novo ut proximis consulibus natum

velit nec rursus ita vetere ut Opimum aut Anicium consulem quaerat_atqui hae notae sunt optumae credo sed nimia vetustas nec habet eam quam quaerimus suavitatem nec est iam sane tolerabilis_ num igitur qui hoc sentiat si is potare velit de dolio sibi hauriendum putet minime sed quandam sequatur aetatem sic ego istis censuerim et novam istam quasi de musto ac lacu fervidam orationem fugiendam nec illam praeclaram Thucydidi nimis veterem tamquam Anicianam notam persecuendam ipse enim Thucydides si posterius fuisset multo maturior fuisset et mitior Demosthenem igitur imitemur o di boni quid quaeso nos aliud agimus aut quid aliud optamus at non adsequimur isti enim videlicet Attici nostri quod volunt adsequuntur ne illud quidem intellegunt non modo ita memoriae proditum esse sed ita necesse fuisse cum Demosthenes dicturus esset ut concursus audiendi causa ex tota Graecia fierent at cum isti Attici dicunt non modo a corona quod est ipsum miserabile sed etiam ab advocatis relinquuntur quare si anguste et exiliter dicere est Atticorum sint sane Attici sed in comitium veniant ad stantem iudicem dicant subsellia grandiores et pleniores vocem desiderant volo hoc oratori contingat ut cum auditum sit eum esse dicturum locus in subselliis occupetur compleatur tribunal gratiosi scribe sint in dando et cedendo loco corona multiplex iudex erectus cum surgat is qui dicturus sit significetur a corona silentium deinde crebrae adsensiones multae admirationes risus cum velit cum velit fletus ut qui haec procul videat etiam si quid agatur nesciat at placere tamen et in scaena esse Roscium intellegat haec cui contingant eum scito Attice dicere ut de Pericle audimus ut de Hyperide ut de Aeschine de ipso quidem Demosthene maxime sin autem acutum prudens et idem sincerum et solidum et exsiccatum genus orationis probant nec illo graviore ornatu oratorio utuntur et hoc proprium esse Atticorum volunt recte laudant est enim in arte tanta tamque varia etiam huic minutae subtilitati locus ita fiet ut non omnes qui Attice idem bene sed ut omnes qui bene idem etiam Attice dicant.

1. Переведите и сделайте грамматический разбор текста.
2. Найдите риторические термины, используемые Цицероном в этом отрывке. Покажите их метафорический характер.
3. Попробуйте сопоставить эту терминологию с терминологией Квинтилиана. Какие риторические фигуры использует Цицерон?
4. Как понимается аттицизм в трактате Цицерона? Какое риторическое направление противостояло аттицизму?

Пример контрольной работы 2

Катулл 1

Cui dono lepidum novum libellum
arido modo pumice expolitum?

Corneli, tibi: namque tu solebas

meas esse aliquid putare nugas
iam tum, cum ausus es unus Italorum
omne aevum tribus explicare chartis,
doctis, Iuppiter, et laboriosis.
quare habe tibi quidquid hoc libelli,
qualecumque quidem, patroni ut ergo
plus uno maneat perenne saeclo.

1. Перевести поэтический фрагмент; определить стихотворный размер.
2. К кому обращается автор?
3. Какое место в сборнике занимает это стихотворение?
4. Найдите лексику, обозначающую ценности, характерные для направления, к которому принадлежал Катулл. Как принято называть это направление?
5. Найдите обозначение Катуллом жанра своих стихотворений.
6. Какой ещё вариант чтения существует у предпоследней строки?

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Учебная литература

Обязательная

Латинский язык: учебник / А. И. Зайцев, Т. П. Корыхалова, Н. В. Крайзмер [и др.]. — 4-е изд., испр. и доп. — Санкт-Петербург : Издательство Санкт-Петербургского государственного университета, 2019. — 248 с. - ISBN 978-5-288-05889-9. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/1054128>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. www.financialenglish.org
2. www.economist.com
3. www.guardian.co.uk
4. www.mirror.co.uk
5. www.news.com.au/dailytelegraph
6. www.washingtonpost.com
7. <http://www.canberra.edu.au/studyskills/writing/literature>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
Cambridge University Press
ProQuest Dissertation & Theses Global
SAGE Journals
Taylor and Francis

JSTOR

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsu.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

Профессиональные полнотекстовые базы данных:

1. Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
2. ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
3. Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
4. Cambridge University Press
5. ProQuest Dissertation & Theses Global
6. SAGE Journals
7. Taylor and Francis
8. JSTOR

Информационные справочные системы:

3. Консультант Плюс
4. Гарант

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы семинарских занятий

В этой части курса осуществляется переход с чтения адаптированных отрывков на освоение больших объёмов оригинального, в первую очередь прозаического, текста (Цицерон, Цезарь, Непот), а также римских поэтов классического периода. Параллельно с чтением авторских произведений продолжаются грамматические занятия с целью углубить и систематизировать знания грамматики по всем темам и особенно в области словообразования, синтаксиса падежей и сложноподчиненного предложения, стилистики и жанра произведений. В качестве дидактического средства рекомендуются переводы с русского языка и краткие изложения на латинском языке прочитанных отрывков из произведений римских писателей

1 семестр.

Введение. Краткий обзор творчества; издания и история текста автора, выбранного для чтения (Цицерон, Катулл).

Домашнее задание. Чтение прозаического (Cicero In Cat. I, 1-6) и поэтического текста (Catullus 1-7)

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Marcus Tullius Cicero. Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Gaius V. Catullus Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.
Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Марк Туллий Цицерон. Первая речь против Катилины: Латинский текст, русский перевод, введение, комментарий и приложение / Под общ. ред. А.В. Подосинова. М.: Импэто, 2009. – 96 с.

Раздел 1.

Жанр и стилистика публичной речи: лексика, синтаксис, фигуры речи, метафоры.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 7-16)

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Marcus Tullius Cicero. Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература
Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.
Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Марк Туллий Цицерон. Первая речь против Катилины: Латинский текст, русский перевод, введение, комментарий и приложение / Под общ. ред. А.В. Подосинова. М.: Импэто, 2009. – 96 с.

Раздел 2.

Катулл и его сборник стихов. «Малые» стихотворения (полиметры) Катулла. Метрика.

Домашнее задание. Чтение поэтического текста (Catullus 84, 27, 39, 10, 16, 42, 50, 46).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Gaius V. Catullus Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература
Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М.,1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

A Companion to Catullus. Skinner, Marilyn B. - Blackwell Publishing, 2007. С. 190-211

Раздел 3. Синтаксис.

Типы сложного предложения в прозе Цицерона (периоды) и грамматизация конъюнктива.

Конъюнктив в независимой функции; способы выражения императива.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 16-21).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Marcus Tullius Cicero. Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М.,1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Марк Туллий Цицерон. Первая речь против Катилины: Латинский текст, русский перевод, введение, комментарий и приложение / Под общ. ред. А.В. Подосинова. М.: Импэто, 2009. – 96 с.

Раздел 4. Лексика и стилистика

Проблема обиходного и поэтического языка; разговорная лексика и традиция ученой поэзии. Лексика и композиция полиметров Катулла.

Домашнее задание. Чтение поэтического текста (Catullus 51, 109, 92, 83, 86, 87, 72, 107, 58, 8, 11).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Gaius V. Catullus Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

A Companion to Catullus. Skinner, Marilyn B. - Blackwell Publishing, 2007. С. 175-189.

Раздел 5. Лексика и стилистика.

Синонимы и антонимы как риторический прием; параллелизм, антитеза, гипербола в речи оратора.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 22-27)

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Marcus Tullius Cicero. Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература
Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.
Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Марк Туллий Цицерон. Первая речь против Катилины: Латинский текст, русский перевод, введение, комментарий и приложение / Под общ. ред. А.В. Подосинова. М.: Импэто, 2009. – 96 с.

Раздел 6. Синтаксис.

Принципы построения периодической речи и колоны у Цицерона.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 28-33) .

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Marcus Tullius Cicero. Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература
Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.
Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Марк Туллий Цицерон. Первая речь против Катилины: Латинский текст, русский перевод, введение, комментарий и приложение / Под общ. ред. А.В. Подосинова. М.: Импэто, 2009. – 96 с.

2 семестр.

Раздел 7. Введение.

Краткий обзор творчества; издания и история текста автора, выбранного для чтения (Саллюстий, Катулл, Овидий).

Домашнее задание. Чтение прозаического или поэтического текста (Catullus 63; Sallustius Coniuratio Catilinae 1-13).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Sallustius Crispus. Coniuratio Catilinae (любое издание или текст по базам данных)

Gaius V. Catullus Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215); Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

*Справочная**Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)**Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

A Companion to Catullus. Skinner, Marilyn B. - Blackwell Publishing, 2007. С. 175-189.

Раздел 8.

Принципы поэтики крупных («ученых») стихотворений Катуллы (форма, стилистика, метрика).

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Catullus 64, 1-200).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Gaius V. Catullus Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

A Companion to Catullus. Skinner, Marilyn B. - Blackwell Publishing, 2007. С. 151-170.

Раздел 9. Стилистика.

Саллюстий. Особенности языка и стиля (архаизмы, brevitatis Sallustiana, аттицизм).

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Sallustius Coniuratio Catilinae 14- 49).

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Sallustius Crispus. Coniuratio Catilinae (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература
Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215); Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.
Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Раздел 10.

Поэтика 64 песни Катуллы (язык, метрика, образы, композиция)

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Catullus 64, 201-407)

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Gaius V. Catullus Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература
Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.
Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М.,1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

A Companion to Catullus. Skinner, Marilyn B. - Blackwell Publishing, 2007. С. 151-170.

Раздел 11. Синтаксис.

Структура предложения (порядок слов, сложносочиненные предложения, паратакис) в прозе Саллюстия. Стилистика прямой речи персонажей у Саллюстия. Сравнение с речью Цицерона (In Cat. I)

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Sallustius Coniuratio Catilinae 50-61)

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

Sallustius Crispus. Coniuratio Catilinae (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215); Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Ходорковская Б.Б. Синтаксис и семантика классического латинского языка. – М., ГЛК, 2009.

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М.,1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Раздел 12.

Элегии Овидия (форма и содержание) и сравнение их с элегическими стихами Катулла (язык, стиль, метр).

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Ovidius. Amores I, 1; Tristia III, 1; 3)

Список литературы и источников.

Источники

Обязательные:

P. Ovidius Naso Amores I; Tristia III; (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

Литература

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

Справочная

Oxford Latine Dictionary (электронный ресурс)

Научная

The Cambridge Companion to Ovid / ed. by Philip Hardie. - Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2002. – С. 79-94.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Латинский язык и авторы – комментированное чтение» реализуется кафедрой истории древнего мира РГГУ в 7-8-м семестрах.

Цель дисциплины

Основная цель курса - глубокое профессиональное знание выпускником латинского языка. Более частные цели – формирование у студентов привычки работать с критическими изданиями, подготовка специалистов в области перевода и комментирования античных текстов.

Задачи дисциплины

- проработать морфологические и синтаксические темы элементарной грамматики на максимуме упражнений, закрепить практическое и теоретическое знание латинской грамматики,
- закрепить знание лексики в объёме до 2 – 2,5 тысяч слов,
- дать начальное представление о строении латинского художественного прозаического текста; закрепить знание принципов, по которым строится латинский художественный период,
- дать представление о разнице между художественным и буквальным переводом и выработать навыки последнего,
- дать представление о композиции и художественных приёмах ораторских произведений (если читается речь),
- познакомить с философской терминологией и проблематикой (если читается трактат),
- закрепить знание студентами поэтических размеров (гексаметр, элегический дистих, фалекейский стих и др.), используемых в произведениях небольшого объёма.
- дать представление о жанровом своеобразии стихов поэтов классического периода (Катулла, Марциала, Овидия или Федра).

Дисциплина направлена на формирование компетенции

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-2 Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	ПК-2.1 Владеет умением использовать методики научно-исследовательской деятельности с учетом современной научной парадигмы	Знать: современную научную парадигму в области филологии и современные методы исследования, принятые в языкознании и литературоведении, а также в смежных областях знания. Уметь: определять наиболее продуктивную методику исследования. Владеть: умением применять выбранную методику исследования в

		собственной исследовательской деятельности.
	ПК-2.2 Владеет способностью аргументированно формулировать умозаключения и выводы, полученные в результате научно-исследовательской деятельности	Знать: принципы научной аргументации. Уметь: аргументированного выстраивания научного текста с учетом логических связей. Владеть: способностью формулировать основные положения и выводы научного исследования.
	ПК-2.3 Владеет навыками работы с учебной и научной литературой	Знать: принципы реферирования и критического анализа учебной и научной литературы. Уметь: работать с учебной и научной литературой, правильно оформлять сноски и библиографический список. Владеть: навыками поиска, реферирования и критического анализа учебной и научной литературы.

Программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме зачета.

Общая трудоемкость дисциплины 4 з.е., 144 часа(-ов).